



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM  
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

IV#: \_\_\_\_\_

VEWL.#: \_\_\_\_\_

I-171: \_\_\_\_\_ Y \_\_\_\_\_ N \_\_\_\_\_

EXIT VISA.#: \_\_\_\_\_

\*\*\*\*\*  
\* WIDOW OF FORMER POLITICAL PRISONER \*  
\* REGISTRATION FORM \*  
\* (Two Copies) \*  
\*\*\*\*\*

The purpose of this form is to identify WIDOWS AND UNMARRIED CHILDREN of former re-education camp prisoners who died while being detained in the camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. ☒ WIDOW APPLICANT IN VIETNAM Ng Thi Lich  
Last Middle First

Current Address 157/ D6 Tô Hiến Thành Q.10 TP HCM

Date of Birth 1938 Place of Birth VN

2. NAME OF FORMER RE-EDUCATION CAMP PRISONER WHO DIED IN THE CAMP (HUSBAND/  
FATHER)

Ng Văn Ký

Previous Occupation (before 1975) 2nd Lt  
(Rank & Position)

TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP -- Dates: From 6/75 To DEATH DATE: 7/76

3. SPONSOR'S NAME: \_\_\_\_\_  
Name

\_\_\_\_\_  
Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address &amp; Telephone</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : \_\_\_\_\_  
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Hà Nội, 24-3-1989

Kính thưa quý Hội đoàn,

Được biết sự giúp đỡ của quý Hội đoàn đối với gia đình tù nhân cải tạo, tỏ rất lấy làm ân hận, mong quý Hội đoàn cùn xét giúp giúp, tương trợ của gia đình tôi như sau:

1. Ông tôi trước kia là sĩ quan của ~~Đ.L.N.C.H~~ và bị bắt đi cải tạo vào năm 1975. Đến 1976 thì chết, tuy nhiên chúng quyền Long Sơn không báo cho gia đình tôi hay. Chúng tôi chỉ biết sau khi thông báo mà thôi.

2. Tôi đã 3 lần có giấy hỏi ở sông Đà tại Di Hòa Kỳ ở Bangkok, Thailand nhưng cho đến nay vẫn không thấy trả lời.

3. Hiện nay gia đình tôi đưa nhữ anh quyền Việt Nam cho đăng ký xuất cảnh về đến Sĩ quan cải tạo (chết trong trại)

Chúng tôi mong muốn như được sự chỉ dẫn của quý Hội đoàn về thủ tục xin mở hồ sơ và đưa cùn xét tại Tòa tại Di

Hà lý. Hân may gia đình tôi rất chú ý  
theo dõi về chương trình này.

Trong lòng kính mong quý Hội đoàn nghiên  
cứu và những vấn đề kinh tế sau đây, chỉ  
dẫn cho chúng tôi từng bước.

Rất mong nhận được thư quý Hội đoàn  
chân thành cảm ơn quý Hội đoàn.

Thân ái,

Minh

Đính kèm:

- 1 bản sao giấy báo
- 1 bản sao biên nhận  
tặng kỷ vật của
- 1 hân thư
- 1 hồ sơ

Nguyễn Thị Lịch  
157/DG Phố Hiến Thành  
P12 Q10 TP. Hồ Chí Minh  
Việt Nam

TU LỆNH QUÂN KHU 7  
PHÒNG ĐIỀU TRỊ HÌNH THỨC

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc  
-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

Số: 4 /GB

Ngày 10 tháng 11 năm 1987

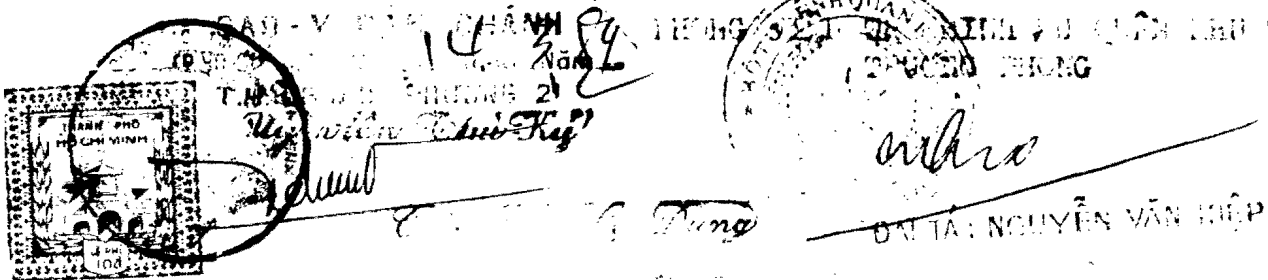
C L E Y D A O

Cởi bà Nguyễn Thị Lịch số 157/ĐB Đô Viễn Thành, Phường 12, Quận 10 thành phố Hồ Chí Minh.

Phòng điều tra hình sự quân khu 7, có nhận đơn của bà hỏi về chồng: Nguyễn Văn Kỳ đi học tập cải tạo.

Nay chúng tôi xin báo cho gia đình rõ, anh Nguyễn Văn Mỹ sinh năm 1935 thiếu úy chỉ khu phố Lộc Giang là sĩ quan chế độ cũ, cõng học tập cải tạo ở đoàn 200 đến ngày 25/5/1976 nghỉ chế độ 72 nổ chết - chôn ở Hốc Bả Phúc. Theo danh sách lưu lại.

**CẢNH THẬT**



CÔNG AN QUẬN 10

CỘNG HÒA

CỘNG HÒA VIỆT NAM

Độc lập -- Tự do -- Hạnh phúc

Số 1484 /BN.

## GIẤY BIÊN NHẬN

Ông, Bà: Nguyễn Thị Bích Sinh 1958

Địa chỉ: 157 P.8 T.8 B.1 H.1

Phường: 12 Quận 10.

Có nộp thủ tục hồ sơ xin đăng ký xuất cảnh

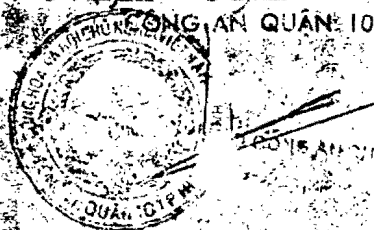
Số người: 8

Đi: Mỹ do Chánh phủ Mỹ bảo lãnh

Số hồ sơ:                      chuyển lên phòng Công tác về

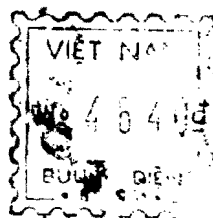
Người Nước Ngoài ngày            tháng            năm 19           

TP. Hồ Chí Minh, ngày 17 tháng 3 năm 1989



FROM: Nguyễn Thị Lịch  
BT/DG Tô Hiến Thành  
P.12 Q.10 TP. Hồ Chí Minh

Viet Nam  
PA  
AVK



TO: Bà Khuê Minh Thập  
PO Box 5435 Arlington

VA. 22205-0635

NOV 27 1989



VIA AIR MAIL PAR AVION

U.S.A

WP

— PV. 19 Mar 96

— 5 người con,  
1 người lấy gđ 13 July 95  
→ vào danh sách

R

260



February 4, 1997

Mr. Dewey Pendergrass, Director  
RE: Request for Entry  
Orderly Departure Program  
Box 58 - American Embassy IV#  
APO AP 96546 HO#

Date of ODP Interview: 10/12/94  
Date of Second ODP Interview: 3/12/96

WP

Mrs. Lich T. Nguyen

Dear Mr. Pendergrass:

I am writing on behalf of my children.

My defunct husband, Ky Van Nguyen, was a former prisoner of the Vietnamese communist regime. Before 1975, he was an officer in the armed forces of the Republic of Vietnam. After the fall of Vietnam, he was put into a governmental "education camp." He died during his captivity on May 18, 1976. Indeed, the cause of his death was unclear to me.

Our family has never been officially informed of this tragic event until late 1993. As a matter of fact, the remains of my husband have never been returned to us. Because of this painful experience, I was admitted to the United States on August 08, 1996 in accordance with a subprogram of the Orderly Departure Program, File IV # 243116, H33-897 for former political prisoners and their family.

My resettlement has been made extremely difficult because the following adult children of mine have been rejected for resettlement. I am writing this letter so as to inform you that I am petitioning your agency so that my children can be considered for admittance to the United States, as you have permitted me to do. The following are the names of my children:

**Note: All the males following are the five sons of Mrs. . Lich T . Nguyen, author of this letter.**

**The following two people are married. Date of marriage: 09/13/97, Vietnam.**

- 1) Husband: Hoa Thanh Nguyen. Date of Birth: 10/27/67 Saigon , Vietnam ✓  
1a ) Wife: Chi Thi Kim Nguyen, DOB: 11/13/75, Saigon, Vietnam. ✓

**The following two people are married. Date of marriage: 07/13/95, Vietnam.**

- 2) Husband: Binh Thanh Nguyen. DOB: 10/27/67, Saigon , Vietnam. ✓  
2a) Wife: Linh Thi Thuy Mai, DOB: 07/17/73. ✓  
Children: a) Uyen Ngoc Phuong Nguyen, son, DOB: 07/04/96, Saigon, Vietnam. ✓

**Unmarried:**

- 3) Duc Thanh Nguyen, son, DOB: 01/27/71, Saigon, Vietnam. ✓  
4) Hiep Thanh Nguyen, son, DOB: 04/22/65, Saigon, Vietnam. ✓

**Note: The following female is the daughter of Mrs. Lich T . Nguyen, author of this letter.**

- 5) Hanh Thi My Nguyen, daughter, DOB : 02/10/73, Saigon, Vietnam.

I hope that your offices can help me so that our family could be together again. I believe that my children's status under the eligibility guidelines of the Orderly Departure Program is affected by the McCain Amendment of the 1997 Foreign Operation Act which restores, as you know, eligibility to the children of former Vietnamese political prisoners.

I request that ODP confirm for me that the son(s) and daughter(s) listed above are eligible and part of the group that ODP is now contacting to invite to interview. If a new letter of introduction has already been sent, I would appreciate knowing the date it was sent and to what address in Vietnam. That will help me ensure it arrives.

With my best regard and profound gratitude,

Mrs. Lich Thi Nguyen

FVPPA. 7813 Marthas Lane, Falls Church, VA 22043 "For Information and Follow-up."

### PARENTS INFORMATION

Father's Name: NGUYEN VAN KY Mother's Name: NGUYEN THI LICH L/M/F

No. of eligible Children: 05

Address in USA: \_\_\_\_\_

Phone: (H) \_\_\_\_\_ (W) \_\_\_\_\_

Status: Refugee: \_\_\_\_\_; Widow: ☒; Immigrant: \_\_\_\_\_

Date of ODP interview: 12/10/94 DD/MM/YY IV#: 243116 HO#: H33-897  
12/31/96

### CHILDREN INFORMATION IN VIETNAM

Child name : NGUYEN THANH HOA L/M/F DOB : 27/10/67 DD/MM/YY

Address in Vietnam: \_\_\_\_\_

Sex: MA Marital Status: MARRIED Marriage date: \_\_\_\_\_ DD/MM/YY

Spouse's Name: NGUYEN THI KIM CHI (L/M/F) DOB: 13/11/75 DD/MM/YY

Father IV#: \_\_\_\_\_ No. Of Children: \_\_\_\_\_ Exit Permit: \_\_\_\_\_ LOI: \_\_\_\_\_

### GRANDCHILDREN INFORMATION IN VIETNAM

Grandchild Name: \_\_\_\_\_ (L/M/F) DOB: \_\_\_\_\_ DD/MM/YY

Sex: \_\_\_\_\_ Grandfather IV#: \_\_\_\_\_

### FINAL STATUS INFORMATION

Date of ODP Interview: \_\_\_\_\_ Date of Arrival: \_\_\_\_\_

Date of Denial: \_\_\_\_\_ Date of Appeal: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_ Initial: \_\_\_\_\_

## PARENTS INFORMATION

Father's Name: \_\_\_\_\_ Mother's Name: \_\_\_\_\_ L/M/F

No. of eligible Children: \_\_\_\_\_

Address in USA: \_\_\_\_\_

Phone: (H)(\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ (W)(\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

Status: Refugee: \_\_\_\_\_; Widow: \_\_\_\_\_; Immigrant: \_\_\_\_\_

Date of ODP interview: \_\_\_\_\_ DD/MM/YY IV#: \_\_\_\_\_ HO#: \_\_\_\_\_

## CHILDREN INFORMATION IN VIETNAM

Child name : NGUYEN THANH BINH L/M/F DOB : 27/10/67 DD/MM/YY

Address in Vietnam: \_\_\_\_\_

Sex: M Marital Status: MARRIED Marriage date: \_\_\_\_\_ DD/MM/YY

Spouse's Name: MAI THI THUY LINH (L/M/F) DOB: 17/07/73 DD/MM/YY

Father IV#: \_\_\_\_\_ No. Of Children: \_\_\_\_\_ Exit Permit: \_\_\_\_\_ LOI: \_\_\_\_\_

## GRANDCHILDREN INFORMATION IN VIETNAM

Grandchild Name: NGUYEN PHUONG NGOC UYEN (L/M/F) DOB: 04/07/96 DD/MM/YY

Sex: MALE Grandfather IV#: \_\_\_\_\_

## FINAL STATUS INFORMATION

Date of ODP Interview: \_\_\_\_\_ Date of Arrival: \_\_\_\_\_

Date of Denial: \_\_\_\_\_ Date of Appeal: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_ Initial: \_\_\_\_\_

## PARENTS INFORMATION

Father's Name: \_\_\_\_\_ Mother's Name: \_\_\_\_\_ L/M/F

No. of eligible Children: \_\_\_\_\_

Address in USA: \_\_\_\_\_

Phone: (H)(\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ (W)(\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

Status: Refugee: \_\_\_\_\_; Widow: \_\_\_\_\_; Immigrant: \_\_\_\_\_

Date of ODP interview: \_\_\_\_\_ DD/MM/YY IV#: \_\_\_\_\_ HO#: \_\_\_\_\_

## CHILDREN INFORMATION IN VIETNAM

Child name : NGUYEN THANH HIEP L/M/F DOB : 22/4/65 DD/MM/YY

Address in Vietnam: \_\_\_\_\_

Sex: M Marital Status: SINGLE Marriage date: \_\_\_\_\_ DD/MM/YY

Spouse's Name: \_\_\_\_\_ (L/M/F) DOB: \_\_\_\_\_ DD/MM/YY

Father IV#: \_\_\_\_\_ No. Of Children: \_\_\_\_\_ Exit Permit: \_\_\_\_\_ LOI: \_\_\_\_\_

## GRANDCHILDREN INFORMATION IN VIETNAM

Grandchild Name: \_\_\_\_\_ (L/M/F) DOB: \_\_\_\_\_ DD/MM/YY

Sex: \_\_\_\_\_ Grandfather IV#: \_\_\_\_\_

## FINAL STATUS INFORMATION

Date of ODP Interview: \_\_\_\_\_ Date of Arrival: \_\_\_\_\_

Date of Denial: \_\_\_\_\_ Date of Appeal: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_ Initial: \_\_\_\_\_

### PARENTS INFORMATION

Father's Name: \_\_\_\_\_ Mother's Name: \_\_\_\_\_ L/M/F

No. of eligible Children: \_\_\_\_\_

Address in USA: \_\_\_\_\_

Phone: (H)(\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ (W)(\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

Status: Refugee: \_\_\_\_\_; Widow: \_\_\_\_\_; Immigrant: \_\_\_\_\_

Date of ODP interview: \_\_\_\_\_ DD/MM/YY IV#: \_\_\_\_\_ HO#: \_\_\_\_\_

### CHILDREN INFORMATION IN VIETNAM

Child name : NGUYEN THANH DUC L/M/F DOB : 27/01/71 DD/MM/YY

Address in Vietnam: \_\_\_\_\_

Sex: M Marital Status: SINGLE Marriage date: \_\_\_\_\_ DD/MM/YY

Spouse's Name: \_\_\_\_\_ (L/M/F) DOB: \_\_\_\_\_ DD/MM/YY

Father IV#: \_\_\_\_\_ No. Of Children: \_\_\_\_\_ Exit Permit: \_\_\_\_\_ LOI: \_\_\_\_\_

### GRANDCHILDREN INFORMATION IN VIETNAM

Grandchild Name: \_\_\_\_\_ (L/M/F) DOB: \_\_\_\_\_ DD/MM/YY

Sex: \_\_\_\_\_ Grandfather IV#: \_\_\_\_\_

### FINAL STATUS INFORMATION

Date of ODP Interview: \_\_\_\_\_ Date of Arrival: \_\_\_\_\_

Date of Denial: \_\_\_\_\_ Date of Appeal: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_ Initial: \_\_\_\_\_

## PARENTS INFORMATION

Father's Name: \_\_\_\_\_ Mother's Name: \_\_\_\_\_ L/M/F

No. of eligible Children: \_\_\_\_\_

Address in USA: \_\_\_\_\_

Phone: (H)(\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ (W)(\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

Status: Refugee: \_\_\_\_\_; Widow: \_\_\_\_\_; Immigrant: \_\_\_\_\_

Date of ODP interview: \_\_\_\_\_ DD/MM/YY IV#: \_\_\_\_\_ HO#: \_\_\_\_\_

## CHILDREN INFORMATION IN VIETNAM

Child name : NGUYEN THI MU HANH L/M/F DOB : 10/02/73 DD/MM/YY

Address in Vietnam: \_\_\_\_\_

Sex: F Marital Status: SINGLE Marriage date: \_\_\_\_\_ DD/MM/YY

Spouse's Name: \_\_\_\_\_ (L/M/F) DOB: \_\_\_\_\_ DD/MM/YY

Father IV#: \_\_\_\_\_ No. Of Children: \_\_\_\_\_ Exit Permit: \_\_\_\_\_ LOI: \_\_\_\_\_

## GRANDCHILDREN INFORMATION IN VIETNAM

Grandchild Name: \_\_\_\_\_ (L/M/F) DOB: \_\_\_\_\_ DD/MM/YY

Sex: \_\_\_\_\_ Grandfather IV#: \_\_\_\_\_

## FINAL STATUS INFORMATION

Date of ODP Interview: \_\_\_\_\_ Date of Arrival: \_\_\_\_\_

Date of Denial: \_\_\_\_\_ Date of Appeal: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_ Initial: \_\_\_\_\_